

І чужому наукаїгеос,  
Свого не чурайгеос...  
Т. ШЕВЧЕНКО

# СВОБОДА UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07308  
434-0237  
434-0807  
УНСоюз: 435-8740  
— Тел. з Нью Йорку:  
Barely 7-4125  
УНСоюз: Barely 7-5337

РІК LXXIII Ч. 142. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 4-го СЕРПНЯ 1966 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, AUGUST 4, 1966 No. 142. VOL. LXXIII

## ОСТАННІ ВІСТІ

Середа, 3-го серпня 1966

### В АМЕРИЦІ

**ПСИХІАТР ТЕКСАСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ** виявив, що студент Чарлз Вітман, який вбив 14 осіб, в березні сказав йому, що деколи думає про те, щоб вилітати на вежу з ловецькою рушницею та влітати стріляти людей. Вітман шукав лікарської поради в д-ра Моріса Гетлі, бо почував себе подратованим. Лікарські оглядини трупа Вітмана виявили, що в його мозку знаходився тумор, мабуть, злоякісний, який міг спричинити смерть впродовж кількох місяців. Д-р Колеман де Чинар твердить, що цей віріст на мозку злочинця був в такій частині мозку, що не впливав на його думання. Шеф поліції гадає, що це ясно всім, що злочинець діяв в стані божевілья. Батько злочинця висловлюється про свого сина з найбільшою похвалою.

**СЕНАТОР РЕСПУБЛІКАНЕЦЬ ДЖЕКОВ К. ДЖЕВІТС** буде очолювати виборчу кампанію за перевірні нью-йоркського губернатора Нельсона А. Рокефеллера. Джевітс-1 Рокефеллер 2-го серпня повідомили в Нью Йорку, що вони не думають помінятися своїми становищами, як про це повідомляли демократи. Сенатор Джевітс заявив, що вестиме звазату виборчу кампанію за перевірні на третю каденцію Рокефеллера і буде підтримувати всіх республіканських кандидатів в нью-йоркському стейті в щорічних виборах.

**ПРЕДСТАВНИК ЗДА ВИСЛОВИВ** свою турботу з того приводу, що аргентинська поліція побила американця професора Воррена Артура Амброза під час студентських демонстрацій в університеті в Буенос Айресі. Ассистент державного секретаря Лінкольна Гордон запросив аргентинського шарже д'афер Карлоса Квесаду, який заступав неприсутнього посла, до будинку Державного Департаменту, де Роберт Мек Клоуси висловив невдоволення з того, що сталося в Буенос Айресі. ЗДА припинили були свою допомогу Аргентині після того, як там прийшли до влади військовики під проводом генерала поручника Хуана Карлоса Онгані, прогнавши уряд президента Артура Іллі 28-го червня ц.р.

**АСТРОНАВТИ ДЖЕМІНІ 10** про недостачу пального під час триденного лету в липні ц.р. Астронавти майор лутування Майкел Колліне і командор фльоти Джан В. Янг заявили на пресовій конференції в Гюстоні, Тексас, що їм не вистачало пального тому, що вони мусли змінити свої плани при зустрічі з двома ракетами Аджена 10 і Аджена з Джеміні 8. 1-го серпня закінчилися 10-денні розмови обидвох астронавтів із технічними експертами та представниками Крайової Аеронавтичної і Космічної Адміністрації. Астронавт Колліне дівч виходив із Джеміні, раз до ракети Аджена 8, а другий раз, щоб „проходжувався“ по космосі.

**ВНАСЛІДОК ЩОГОРІЧНОГО ГАРЯЧОГО ЛІПНЯ** на 24 відсотки більше людей померло в стейтах Нью Йорк, Нью Джерзі і Пенсильванія, як про це повідомляє Уряд Публічного Здрова ЗДА. В деяких районах число померлих людей в липні ц.р. збільшилося аж на 41 відсоток. Уряд Здрова вивчає ці статистичні дані. Ці студії тривають кілька місяців: вони мають висвітлити, що саме спричинило те, що люди частіше вмирали. Найбільше вмирали люди між 3-ім і 16-ім літтями, коли були довші періоди часу з високою температурою і сильною вологістю. Найбільше вмирали люди старші понад 65 років. Діти до одного року життя вмирали навіть в меншому числі, як звичайно.

### У СВІТІ

**З ПЕЙПІНЬОУ ПОВІДОМИЛИ, ЩО ВІД 1953 В КИТАЙСЬКІЙ АРМІЇ БУЛИ ТРИ БУНТИ.** Офіцери армії виступили проти політики комуністичної партії. Останній бунт китайської армії — заявляли комуністи — був інспірований „буржуазною інспірацією“. Це повідомлення стоїть у зв'язку з відставкою шефа китайської армії Ло Джун-чунга, який займав це становище від 1959. Повідомлення про бунти в китайській армії і про зміни прийшло з нагоди відзначення дня армії в Китаї — роковин створення китайських комуністичних збройних сил.

**БРИТІЙСЬКІЙ ПРОГУЛЯНЬКОМ ЧОВЕН „ДАРЛБІН“** не повернувся із своєї подорожі. На цьому човні було понад тридцять пасажирів, між ними семеро дітей. Човен правдоподібно розбила буря, що в той час перейшла попри береги Англії. Розшуки при допомозі літаків і кораблів були безуспішні. Човен правдоподібно затонув.

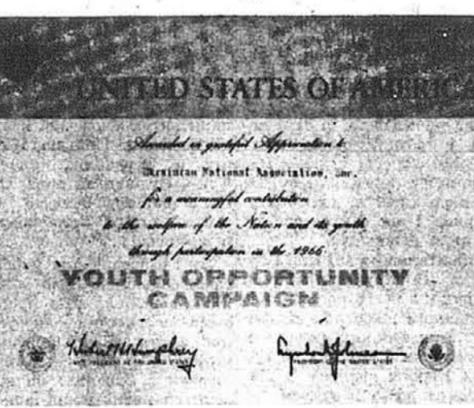
**АВСТРАЛІЙСЬКІ ФІРМИ НЕ ХОЧУТЬ ЗАТРУДНЮВАТИ АМЕРИКАНЦІВ.** Деякі американські студенти, які прибули до Австралії, щоби там дістати zatrudнення й освіти, не могли знайти праці. Австралійські власті вважають американців туристами і не вірять, що вони залишаться на постійне замешкання.

**ВЛАДУ В НІГЕРІЇ ПЕРЕБРАВ ШЕФ ШТАБУ АРМІЇ ЯКУБУ ГОВОН.** Він має 32 роки. Говон виступив по радіо, повідомляючи 55 мільйонів громадян Нігерії, що він перебрав контролю над державою разом із військовою радою. Попередній голова держави Джонсон Агулії-Іроні пропав. Його правдоподібно захопили реbelieанти під час його візиту в місті Ібадан. Пропав також губернатор західної провінції Адекуанде Фаджуї. Іроні намагався зцентралізувати владу в Нігерії і ця його політика централізації викликала спротив деяких племен, які не бажали піддатися перевазі більше розвиненого племені Ібу.

**ЗГІДНО З ДОГОВОРЕННЯМ 12-ТИ ДЕРЖАВ В ЖЕНЕВІ 1962** в Ляосі може бути тільки французька військова місія. Та французькі військовики зовсім не зацікавлені у вишколенні ляоських воликів. Французький президент де Голль обстоює повну неутраліть Ляосу і хоче всякими способами перешкодити боротьбі між про-кмуністичними Патет Ляо і підтримуваним американцями режимом прем'єра Суванни Фуми.

**БРИТАНЦІ КУПИТЬ АМЕРИКАНСЬКІ ЛІТАКИ ВАРТОСТІ ПОНАД 50 МІЛЬЙОНІВ ФУНТІВ** (около 150 мільйонів доларів) для свого заморського летунського корпусу. Про це повідомив британський парламент міністер авіації Фред Мюлі. Він сказав, що одна із британських ліній купить для комунікаційних потреб британські літаки, хоч воліла закупити американські.

## Український Народний Союз одержав Президентську Грамоту за допомогу молоді



Український Народний Союз одержав спеціальну Президентську Грамоту за „багатозначний вклад у добробут Нації та її молоді участю в кампанії нагода для молоді в 1966-му році“. Грамоту підписав Президент ЗДА Ліндон В. Джонсон та віце-президент Гюберт Г. Гофррі.

### Президент вимагає гостріших обмежень у продажі зброї

Вашингтон. — Президент Джонсон, довідавшись про жахливий злочин в Тексасі, негайно звернувся до Конгресу з вимогою, щоб якнайшвидше схвалили законопроект про гостріші обмеження при продажі пальної зброї. Заяву Президента відчитав журналістам пресовий секретар Білого Дому Вілл Д. Мосер. Президент заявив, що трагедія в Остїні порушила весь наїрід. Але ця трагедія повинна нас навчити того, що мусять бути гостріші обмеження при продажі зброї. Президент свідомий того, що гостріший закон про продаж зброї не виключить подібних злочинів божевільних осіб, але все ж таки зменшить число подібних випадків, який стався в Остїні, де божевільний студент міг забрати легким способом малий арсенал пальної зброї. Законопроект про продаж зброї вже кілька місяців чекає в Конгресі на схвалення, і тепер, думає Президент, наїрідшов час, щоб його схвалили. Джонсон заявив, що його думку в цій справі підтримують численні члени Конгресу і він просить їх, щоб вони підтримали його вимогою. Президент висловив сповісти пані Джонсон співчути на руки канцлера Тексаського університету Гаррі Ренсома для родин всіх тих осіб, що були вбиті або поранені в цій трагедії та заповів федеральну допомогу, якщо їй буде треба. Але в політичних колах сумніваються, чи Конгрес схвалить вимаганий законопроект. Подібний проект був вже в Конгресі після вбивства президента Кеннеді в листопаді 1963-го року, але Конгрес тоді його не схвалив, бо проти цього була сильна опозиція Крайового Товариства продавців мисленнєвих рушниць та численних мисленнєвих клубів.

### Сенатори шукають плану, щоб закінчити страйк авіаційних механіків

Вашингтон. — 2-го серпня провідники Сенату обидвох партій старалися знайти такий план, щоб і Уряд і Конгрес несли відповідальність за той закон, який змусять авіаційних механіків закінчити страйк, який тривав вже майже чотири тижні. Але важко знайти розв'язку цієї справи. Конгрес хотів би, щоб Уряд мав повноваження наказати механікам повернутися до праці на 180 днів, під час того могли б продовжуватися переговори про новий контракт праці. Уряд в цьому виборі чому році не хоче брати на себе відповідальності за закінчення страйку без нового контракту праці, і Білий гресу.

### Почалася кампанія за вибір Дармограя конгресменом

Філадельфія. — У Філадельфії з листи республіканської партії кандидат на конгресмена до Конгресу ЗДА адвокат українського походження Володимир Тома Дармограя, син українського громадського діяча, голови Горожанського Клубу у Філадельфії Михайла Дармограя. Володимир Тома Дармограя кандидат в дистрикті, де живе майже пів мільйона мешканців, в тому багато національних груп, між ними й українська. Володимир Тома Дармограя це колишній командир Українських Американських Ветеранів, в американській армії він має рангу полковника, він є віце-президентом УККА і президентом Об'єднаних Українських Американських Клубів у Філадельфії. Передвиборча кампанія за вибір Дармограя до американського Конгресу вже почалась.

## Американці знову бомбили Гайфонг

Сайгон. — Американські літаки втретє заатакували склади пального на передмісті північного в'єтнамського портового міста Гайфонгу. Про це повідомлено офіційно у Вашингтоні після заяви північного в'єтнамського уряду, що „американські бомбили мешкальні райони і фабрики у Гайфонгу“. Склади нафти містяться в портовій частині міста у віддаленні двох миль від середмістя. Радіо в Гаїної подало, що шість американських бомбовиків були зістрілені над Гайфонгом, а один над Гай-Дуонг. Американська сторона не згадує про ніякі зістрілені літаки. Також со-

### ВО УНРади пригадував през. де Голлеві проблему визволення України

Мюнхен. — Виолетень Українського Інформаційного Бюро, надрукував у числі 9 199 з 1 серпня ц.р., текст звернення голови Виконавчого Органу УНРади Миколи Лівницького до президента Франції де Голля у зв'язку з його подорожжю до СРСР і відвідин України. Зміст цього звернення був такий: „Пане Президенте, офіційна програма Вашої подорожі до СРСР передбачає візиту до Києва. Я маю честь просити Вас взяти до уваги, що Київ — це столиця країни, про яку великий французький філософ Вольтер написав такі слова: „Україна завжди прагнула бути вільною“. В 1917 році український народ зміг здійснити свої прагнення, створивши Українську Народну Республіку. Ця Республіка була визнана французьким урядом, який призначив генерала Табуї своїм репрезентантом при уряді Української Республіки. Але Україна стала жертвою совєтської агресії з Москви і від кінця 1920 року знаходиться під московською окупацією. Проте український народ не перестав

### ЩЕ ПРО РЕЗОЛЮЦІЮ В СПРАВІ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ

У вчорашньому виданні „Свободи“ доміжково подано, що Конгрес ЗДА уже схвалив запропоновану конгресменом Чарлзом Джорджем з Нью-Джерзі резолюцію в справі визнання Східної Православної Церкви за одну із важливих іривізань Америки. Ця резолюція не була ще схвалена, а тільки внесена до Правничої Комісії Конгресу ЗДА.

### УНРада плянує видання збірника для відзначення 50-річчя української національної Революції

Мюнхен. — Згідно з повідомленням Українського Інформаційного Бюро, Виконавчий Орган УНРади на своєму засіданні 25-го липня ц.р. (з участю в. о. Голови Підготовчої Комісії для скликання 6-ї Сесії УНРади П. Феденка) постановили заплянувати, в рамках підготовки до Сесії УНРади, видання Ювілейного Збірника, головним завданням якого буде всебічне наświetлення на науковій базі доби Української Народної Республіки під оглядом політичним, конституційно-законодавчим, соціально-економічним, дипломатично-міжнародним, військовим і культурним і т. ін. Для видання Збірника буде покликана спеціальна редакційна Колегія.

### Українська Громада в Мінеаполісі має добрі перспективи — твердить адв. В. Анастасієвський



Джерзі Сіті. — Українська Громада в Мінеаполісі і Ст Пол має всі вигляди на те, щоб стати одним з найбільш активних і впливових осередків українського поселення в Америці — твердить один з активних лідерів цієї Громади, заступник голови Філі Українського Конгресового Комітету Америки, адв. Володимир Анастасієвський. Свої надії і впевненість висловив цей молодий український діяч під час своїх відвідин в Головні Канцелярії УНС і редакції „Свободи“ минулого понеділка, 1-го серпня. Адв. Вол. Анастасієвський, син славного нашого мистця Миколи Анастасієвського, належить до тієї нашої молодшої генерації, що прибувши зі своїми батьками на постійне поселення в Америці після другої світової війни, має вже американську освіту та вже в Америці здобула собі свою професію. Правничі студії закінчив адв. Анастасієвський вже в Мінесотському університеті в 1964-му році і має в Мінеаполісі свою адвокатську канцелярію та бере активну участь як в українському громадському, так і американському суспільному житті. Крім адвокатської практики, адв. Анастасієвський викладає корпоративне право в правничій колегії Вільяма Мічела. В Нью Йорку адв. Анастасієвський перебуває під час теперішніх відпочинку, приготувавшись до докторату з правничих наук на Нью-Йоркському університеті.

## Київська „Літературна Україна“ і московська „Літературна Газета“ атакують „Кравцева і Ко.“

Київ. — В „Літературній Україні“, органі Спілки Письменників України, в числі з 22 липня ц.р. поет Іван Драч виступив у статті п. н. „О. будьте прокляті ви ще раз!“ із „Відповіддю панові Кравцеву і Ко.“ Переказавши деякі дані із друкованих останніми роками статей совєтських публіцистів про „восьмизлодійницьку“ діяльність Б. Кравцева, Іван Драч цитує строфу із колишньої відповіді П. Тичини „буржуазним націоналістам“, що її пригадували в 1963 році відомий совєтський драматург Олександр Корнійчук та львівський совєтський критик Тарас Мигаль, вимагаючи від молодих поетів, щоб і вони так відповідали Б. Кравцеву й іншим „буржуазним націоналістам“. В дальшому І. Драч висловлює своє незадоволення з приводу рецензії Б. Кравцева на збірку „Протуберанці серця“, надрукованої в січневій книжці мюнхенської „Сучасності“, і його намагання знаходити в молодій поезії „глибоко закладені міни в підмурівку радянської системи“. Обурюється І. Драч також і тим, на „виявлені Б. Кравцевим совєтські цензурні практики із його віршами, стверджуючи, що „часто болючим звучить і кричущого характеру потребує талановита книжка, коли ламає спротив шаблонів оного редакторства, графоманства чи переляканого смаку деякого з колоритних чиновників“. Зокрема не подобається І. Драчеві намагання націоналістичних провідників за кордоном — „кравцівих різних рангів і партій“ — передавати на Рідні Землі ідеї визволення, „пересилати туди багціль свободи“.

### УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА В БРАЗИЛІЇ**  
Пруденкополіс, Бразилія. — Видаваний тут оо. Василіянами тижневик „Праця“ подає, що Апостольський Екзархат українців католиків у Бразилії нараховує 127 церков і каплиць, сорок чотири священники. За 1965-тий рік там було — 2580 хрещень, 291 шлюб, у тому 101 шлюб мішаний. В січні цього року в 40 місцевостях Екзархату відбулися три чотиритижневі курси катехизації та рідної мови. У названих курсах взяло участь дітей і старших разом — 2651 особа.

### НОВА УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА У ВІННІПЕГУ

Вінніпер. — В неділю 10 липня ц.р. тут відбулося офіційне благословення ново-збудованої заходами оо. Василіянів церкви св. о. Миколая. Будова церкви тривала майже два роки. Уроцистості почалися архієрейським молебнем, що його відправив Митрополит кир Максим Германюк, який також довершив акту благословення при послуженні оо. Василіянів та місцевого духовенства. Після церковних відправ відбулося прийняття для гостей, влаштоване парафіяльним комітетом.

### ВІДБУЛИСЯ ЗБОРИ КЛУБУ МИСЛИВЦІВ „БРОДІ“

Глен Спей, Н. П. — В неділю 24-го липня тут у власному домі — „лісничівці“ відбулися Загальні Збори Клубу Українських Мисливців „Броді“. Зборами проводив Михайло Мислик — секретарював Славо Гавур. Звіт про діяльність управи склав голова М. Мислик. В минулому році клуб крім успішного сезону на лаві — придбав площу, на якій будівничий, член клубу — Мирон Гунчак вибудував для клубу лісничівку. Закуплено також і інше устаткування. В дискусії над звітом обговорено можливість придбати для клубу додаткових кілька сот акрів лісу з озером. Окрема Комісія має зайнятися опрацюванням статуту. Вибрано управи клубу в такому складі: Михайло Мислик — голова, Славо Гавур — секретар, Петро Мельник — касир, Богдан Робака — голова Контр. Комісії.

### ВІННІЦЬКА КНИЖКА ЕСЕЙ ОСТАПА ТАРНАВСЬКОГО

Нью Йорк. — У Видавничій „Клочі“ вишла друком книжка есейів поета Остапа Тарнавського під назвою „Туга за мітом“. В книжці на 160 сторінках поміщено вісімнадцять есейів, що в переважній більшості були друковані у редакційних поїсний д-ром Миколою Шлемкевичем „Листах до Приятелів“. Обкладинку для книжки запрокутував мистець Яків Гніздовський. Книжка присвячена пам'яті Миколи Шлемкевича.

### МЕНОР ДЖУНЬОР КОЛЕДЖ ОДЕРЖАВ УРЯДОВУ СУБСИДІЮ

Філадельфія, Па. — Відомий Менор Джульор Колежд, що його заснували й ведуть у Факсе Чейзі біля Філадельфії сестри із Чина св.

СВОБОДА SVOBODA
FOUNDED 1883
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Набридливи сопреалізм

В Україні має відбутися незабаром V з'їзд письменників, і з цього приводу преса заговорила про відповідальне становище літератури і літераторів в житті народу.

Сказано дуже гарно, однак в дійсності література на Україні та й в усьому Совєтському Союзі не тільки не є „джерелом радощів і надхнення“, не тільки не виражає волі, почуття і думок мільйонів людей, а навпаки, служить засобом какувати цим мільйонам кестерпну догму комунізму.

Офіційні Міністерства культури УССР з чванливістю говорив про 700 українських письменників, що їх охоплює недавно виданий довідник „Письменники Радянської України“.

У самій же обговорюваній статті сказано, що українська совєтська література суцільно тенденційна. Партія вже давно визначила, що все партійне — народне, значить, коли говориться про народну літературу, що „виражає волю, почуття і думки“ народу, то це означає партійну літературу.

Голос цього читача — справедливий голос про сучасну літературу в Україні. Це не значить, що в Україні немає письменників, які могли б писати літературні твори.

В з'їзд письменників України не буде великим виявом думок українських літераторів. Його, як і попередні з'їзди, використають для реалізації директив партії, як писати, про що писати і кому писати.

На добрий паші зросла блоха: Сто фунтів важить голова. А нога кожна двидцять п'ять. А черепаце — сто п'ятдесят.

ЛУКА ЛУЦІВ
ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

Про думу „Святослав Хоробрий“ Корнила Устияновича Франко писав, що в цій творі „видно якусь мішанину героя і „правого“ лицаря — і тирана, негідника.

В тому ж „Друзі“ у 1876 р. Франко оцінював і поезію І. Пасічницького, свого колишнього товариша з дрогобицької гімназії, та вірші І. Верхратського — свого вчителя з тієї ж гімназії.

На добрий паші зросла блоха: Сто фунтів важить голова. А нога кожна двидцять п'ять. А черепаце — сто п'ятдесят.

„СЛІДАМИ ГРИГОРА ОРЛИКА“

Шукаючи свого родоводу та джерел наслідків і поради, українська еміграція оглядається часто в минуле, на першу політичну еміграцію в історії України.

Пізнання історії цієї еміграції, діяльності її провідників, проведеної ними політичної і дипломатичної роботи необхідне для модерного емігранта, щоб не почув себе осамітненим і загубленим на галастильному, повсюдно обмані і нечестях торгів міжнародного базару.

Двомовність не буде автоматичною для кожного і всюди в Канаді. Вона не може бути нав'язаною. Але її поширення буде чимось, що ми повинні привітати, як крок до об'єднання країни.

Участь у розвитку Канади беруть усі канадійці, хоч кожний зберігає своє особливе почуття до свого походження, своєї культури. Але понад те, кожний гордий, що є канадійцем.

Наскільки цій центральній темі присвятили увагу наші науковці найновішої еміграції — це окрема тема. Тут хочеться зареєструвати радий факт, що тема мазепинської еміграції пополнила увагу й місця в „Слідах Григора Орлика“.

Доля Великого Мазепи зацікавила М. Григорівця ще під час його еміграційної мандрівки по місяцях, де колись у такому ж нещасливому напруженні, щоб не попасти „на ролю“, тоді в руки Петрових агентів.

У федеральному уряді ми шукали нових метод зближення, бо проблеми, з якими ми зустрінулись, нові: проблеми національної єдності, проблеми федерально-провінційних взаємин, проблеми усунення відстані і заповнення добробуту без послаблення девості себе і незалежності особи.

Українці, канадійці з іншими канадійцями гратимуть у майбутньому важливу, ніж досі, ролу в формуванні політики і в розбудові Канади.

Ми мусимо мати сміливість поглянути на становище Канади в перспективі, але не в такій, як ми побоюємось вона могла б бути, а в такій, в якій палко бажаємо її бачити.

У „Друзі“ надрукував Франко перші свої три оповідання з бориславського циклу: „Ріпник“, „На роботі“ і „Навернений грішник“.

До окремого видання автор написав „вступне слово“, в якому інформував читача про новий промісел у Галичині — про Борислава із копальнями нафти і земного воску.

Франко писав там, що „в Бориславі найсильніше заступлена кляса робітничая, — а нужда, страпа сил і здоров'я, зледзнення тих людей під зглядом моральним — найгірніше і найголоніше віщують, що може статися з наших хліборобів в протягу яких-де двох десятків літ, коли недостача поля, хліба і грошей, коли наслідки вселяхих їх тиб теперішнього суспільного устрою — змусять їх іти на роботу фабричну, продавати своє здоров'я і свою силу за нужденне прокормлення.“

Борислав, хоть достачив намому красві цінного матеріалу для освітлення і про домашній уютик і про нивіз за границю, стався між тим западнею, в котрій гине і пропаде наше щасливє Підгір'я, в котрій марнується без ліку здорових сил нашого народа.

„СЛІДАМИ ГРИГОРА ОРЛИКА“

Шукаючи свого родоводу та джерел наслідків і поради, українська еміграція оглядається часто в минуле, на першу політичну еміграцію в історії України.

Пізнання історії цієї еміграції, діяльності її провідників, проведеної ними політичної і дипломатичної роботи необхідне для модерного емігранта, щоб не почув себе осамітненим і загубленим на галастильному, повсюдно обмані і нечестях торгів міжнародного базару.

Двомовність не буде автоматичною для кожного і всюди в Канаді. Вона не може бути нав'язаною. Але її поширення буде чимось, що ми повинні привітати, як крок до об'єднання країни.

Участь у розвитку Канади беруть усі канадійці, хоч кожний зберігає своє особливе почуття до свого походження, своєї культури. Але понад те, кожний гордий, що є канадійцем.

Наскільки цій центральній темі присвятили увагу наші науковці найновішої еміграції — це окрема тема. Тут хочеться зареєструвати радий факт, що тема мазепинської еміграції пополнила увагу й місця в „Слідах Григора Орлика“.

Доля Великого Мазепи зацікавила М. Григорівця ще під час його еміграційної мандрівки по місяцях, де колись у такому ж нещасливому напруженні, щоб не попасти „на ролю“, тоді в руки Петрових агентів.

У федеральному уряді ми шукали нових метод зближення, бо проблеми, з якими ми зустрінулись, нові: проблеми національної єдності, проблеми федерально-провінційних взаємин, проблеми усунення відстані і заповнення добробуту без послаблення девості себе і незалежності особи.

Українці, канадійці з іншими канадійцями гратимуть у майбутньому важливу, ніж досі, ролу в формуванні політики і в розбудові Канади.

Ми мусимо мати сміливість поглянути на становище Канади в перспективі, але не в такій, як ми побоюємось вона могла б бути, а в такій, в якій палко бажаємо її бачити.

У „Друзі“ надрукував Франко перші свої три оповідання з бориславського циклу: „Ріпник“, „На роботі“ і „Навернений грішник“.

До окремого видання автор написав „вступне слово“, в якому інформував читача про новий промісел у Галичині — про Борислава із копальнями нафти і земного воску.

Франко писав там, що „в Бориславі найсильніше заступлена кляса робітничая, — а нужда, страпа сил і здоров'я, зледзнення тих людей під зглядом моральним — найгірніше і найголоніше віщують, що може статися з наших хліборобів в протягу яких-де двох десятків літ, коли недостача поля, хліба і грошей, коли наслідки вселяхих їх тиб теперішнього суспільного устрою — змусять їх іти на роботу фабричну, продавати своє здоров'я і свою силу за нужденне прокормлення.“

Борислав, хоть достачив намому красві цінного матеріалу для освітлення і про домашній уютик і про нивіз за границю, стався між тим западнею, в котрій гине і пропаде наше щасливє Підгір'я, в котрій марнується без ліку здорових сил нашого народа.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО ПОЛУБОТКІВ КАПІТАЛ В АНГЛІЙСЬКОМУ БАНКУ

У статті „З арсеналу білого і червоного русифікаторства“ („Свобода“ з 20 липня ц.р.) П. Ірена Кіши перекладала зміст статті „Віктор Александров“, яка була надрукована в якомусь французькому бульварному журналі.

Не заперечуючи можливості, що наказаний гетьман Павло Полуботок міг внести якусь кількість грошей до Англійського Банку, навіть на таке conto, про яке говориться в статті, доводиться сумніватися в можливість внесення саме такої суми.

Захоплений цією фабулою, багатим історичним матеріалом, листуванням, Микола Григорів задунав на писати історичну повість про Григора Орлика. У 1965 р. вийшов він в Європу, щоб зібрати додаткові матеріали та оглянути історичні місця.

„Слідами Григора Орлика“ — це результат цієї подорожі. На фотографічну плівку скоплено багато краєвидів, замків, будівель, історичних пам'яток. У цих краєвидах, досконало зроблених світлинах оживає перед очима глядача минуле в суспільстві музики, історичного коментаря, малюнок порожньої, шкідливої одягу і побуту добу Орликів, репродукції рідкісних андама, портретів і малюнків — все це у вибагливому мистецькому оформленні мистця — ілюстратора тієї міри, що М. Григорів. Бачимо тут латині Паризь Людвика XV, палати тієї міри, де король не раз зустрічався зі своїм таємним послом і дорадником Григором Орликом.

Увесь цей монтаж, касичний історичними фактами, має не абияку вартість. У цих уривках вловлює глядач відблиск тієї сили й значення, якого набувала Козацька Україна на міжнародній арені. А до молоді промовляє він ще й іншими елементами: перед її очі виведено історію самої, висококультурної людини, королявського дорадника, полководця, а одночасно репрезентанта України. Так Україна солом'яних стріх і сільськопобуту доповнюється в уяві молоді Україною самою, культурної козацької верстви. „Слідами Григора Орлика“ залишає глибоке враження, дає молодій людині відчуття свого славногородоводу, нарівні з світовими націями.

І. Смолий

Десять мільйонів золотих рублів — це 250 пудів чистого золота (4,25 тонна), або 4375 пудів чистого срібла (72,55 тонни). Не треба забувати, що в той час банкнотів ще не існувало.

Пригадаймо собі недавній випадок, що трапився з золотом. Коли восени 1939 року німці напали на Польщу, то польський уряд ринув золотий запас польського державного банку перевезти через Румунію і далі морським шляхом до Англії чи ЗЛА.

Така ж сама нісенітниця і з відсотками на внесений до Англійського Банку Павлом Полуботком капітал. Таких високих (7,25) відсотків на внесений до банку капітал навіть тепер, банки не платять, бо скільки ж тоді сам банк мусів би брати за видавану ним позичку? Брало і більш відсотки за позичку, але не банки, а лихварі.

Нубинські комуністи критикують поета Неруду за участь у Конгресі ПЕН Клубу

Малюк — Відомого члїйського поета Пабла Неруду — іноватора в поезії і прихильника крайньої лївїці в політиці гостро заатакували кубинські урядові представники культури і літератури за його участь в 34-му Конгресі Міжнародного ПЕН-Клубу в Нью Йорку.

Але це зробили деякі комуністичні полїтєтатї, наприклад французький письменник Жак Поль Сартр, що його кубинські комуністи дуже розхвалюють. Разом із цим листом з критикою Неруди прийшла критика члїйської комуністичної партії з уст самого Кастра. Як відомо Пабло Неруда не тільки взяв участь у 34-му Конгресі Міжнародного ПЕН-Клубу у Нью Йорку, але виступав на його форумі та й вїдбув декілька постичних виступів, які втішали великою увагою і призначенням американського літературного світу.

СКЛЕПІННЯ АНДРІЙСЬКОЇ ЦЕРКВИ ... ЗАВИСЛО В ПОВІТРІ

Андрїйська церква. Найвища точка разом з горбом: 130 метрів над рівнем Дніпра! Вже третє сторіччя красується у Києві це творіння архїтекта Растреллі.



HELP WANTED MALE

ПОШУКУЄТЬСЯ
РОБИТНИКА до експедиції
„Свобода“
Добра платня, 60% BLUE CROSS & BLUE SHIELD.

Праця HELP WANTED MALE

TOOL & DIE MEN

Machinist Class B
Experienced in fixtures and Jigs. Steady work. Excellent working conditions. Fringe benefits. Call all week.

212 456-6900 — After 9:00 AM

POWER PRESS OPERATOR

Experienced. Must be capable of making own set-ups. Top wage, long term opportunity. Jortia Manufacturing Co.

3401 Tonnelle Avenue North Bergen, N.J. Tel.: (201) UN 7-8762

TRANSFORMER - WINDER AND ASSEMBLER

Experienced — 2.5 to 25 KVA. Power transformer. Steady job. Good pay. Nice working conditions. Brooklyn Subway Station.

SO 8-8300

KNITTERS

EXPERIENCED on Double Knit. Good salary, plus overtime. Excellent opportunity for advancement. Factory in Jersey City.

Call Mr. Fox, 212 563-7575

ENVELOPE OPERATORS

Adjusters. 1st and 2nd Class. WR — WRW — MO — LO. All benefits. Union shop. Downtown Brooklyn.

Call Mr. Fox, 212 563-7575

WARNIG ENVELOPE Co., Inc.

JA 2-5200, Mr. Anolick

TOOLMAKER

FIRST CLASS. Experienced only. Excellent opportunity with manufacturer non defense products. A growing Company.

New South Road & Commercial Street. Hicksville, N.Y. Building No. 5 516 WE 1-3330

EXPERIENCED WOODWORKERS (25)

WANTED on Formica & all phases, etc. Steady work. Good pay. Nice working conditions. PALACE METAL PRODUCTS

975 Essex St. Brooklyn, N.Y. 649-8787

TOOL MAKERS Dies, Jigs Fixtures

Large AIRCRAFT manufacturer requires 5 years and up experience for permanent positions. Relocation expenses paid. Liberal company benefits. Call JOHN HASSELBRING immediately for appointment.

(212) 889-5697 (212) 889-5878 Call after 5 PM collect (516) 483-7552

MACHINIST

Diversified work in Machine Shop and machine maintenance, tool and die experience helpful. paid Blue Cross plus other fringe benefits. Ask for Mr. Levine.

NEWARK BRUSH CO. 260 N. Michigan Avenue Kenilworth, N.J. (201) 245-5900

LATHE HANDS For Day and Night Shifts

Experienced, must read blue prints and do own set-ups. No production work. Attractive benefits.

APPLY MR. A. VERBOON ARROW CONVERTING EQUIPMENT, INC. 1275 Bloomfield Avenue Fairfield, N.J. 228-1780 Fairfield, N.J. (201) 228-1780

OPЕРАТОРКИ

Досвід при машинах до шиття. Праця для Уряду „при плащах“. Добра платня, приємні умови праці.

S. & S. GARMENTS CO. 2961 Atlantic Ave., Brooklyn AP 7-5800

LOOPER Experienced on Knitwear

Steady, all year round work. Good pay. Nice working conditions.

LI-MATT KNIT WEAR 950 Church St., Baldwin, L.I. Tel.: (516) BA 3-0644

КУПУЙТЕ в підприємстві що оголошується в „Свободі“

Рочестер, Н. Й.

ДЕНЬ ГРАДУАЦІЇ СЕРЕДНІХ ШКІЛ



Градуйанти Середніх Шкіл у Рочестер, Н.Й. Стоять (зліва направо): Олена Борисенко, Мирослав Кіндрат, Анна Шимко, Іванна Баграт, Микола Андрієнко, Люба Карманська, Галина Решітнік, Валя Романів, Яромір Лозисевський, Кароліна Гузар, Світлана Ковалюк, Алла Демиденко, Орест Мудрий, Петруня Димкар, Тана Бедрий, Олександра Симонів, Грина Тарабан, Василь Ліщинський, Іванна Рубан, Юрій Ганушевський.

Ініціатором і спонсором Дня Градуантів був 47-ий Відділ СУА ім. Лесі Українки, управа якого під керівництвом п. А. Капітан і при допомозі Батьківського Комітету, який очолював д-р І. Кіндрат — та Укр. Студентської Громади взяли на себе обов'язок підготувати імпрезу.

Імпрезу відбулося на громадському рівні і до участі в якій, крім батьків та приятелів градуантів, запрошено Веч. Отців обох наших церков і представників громадських організацій, які прибули на це свято.

12-го червня о год. 5-ій пополу в залі Айленд Беллі Кавантрі Клуб розпочато імпрезу святочним обідом.

На залю увійшло 20 градуантів і градуанток під звуки градуантського маршу, який відіграла на фортепіані п-на Я. Семанюк, і засіли до столів.

П. Марія Крамарчук, яка була тостмайстром, попросила Веч. о. Чужака, який щойно приїхав по довгих роках засланця з України до Рочестеру, розпочати імпрезу молитвою. М. Крамарчук

представила всіх градуантів, називаючи школу, яку вони закінчили, і коледж, до якого вступили. Після закінчення трапези пані Онуфрив виголосила доповідь до градуантів, вказуючи на багато прикладів американських славних людей, які будучи добрими американцями, рідночасно були патріотами країни походження їхніх батьків та заступниками їх інтересів.

Потім промовив Веч. о. Н. Чернявський, який дав градуантам моральні вказівки на нове життя. З черги промовив до градуантів голова Укр. Студентської Громади Юрій Малаховський, визнаючи студентів випускати в члені Укр. Студентської Громади та стати її активними працівниками.

Між градуантами, на жаль були й такі, що не дуже розуміли українську мову, тому пані Крамарчук попросила о. С. Чомка промовити по-англійськи. Отець Чомко вказав градуантам держатись своєї віри, бути гордими на своє українське походження й ім'я, вивчати рідну мову, держатись високих моральних засад, які вщепили їм їхні батьки, і удосконалювати себе духовно ціле життя.

Тепло промовив до градуантів в імені батьків проф. Мудрий. В імені градуантів промовив студент Юрій Ганушевський, дякуючи батькам і виховникам за їхній труд, який вони вложили, щоб їх виховати, та заповідаючи, що наші градуанти доложать всіх зусиль, щоб не завести сподівань своїх батьків та українського громадянства.

Офіційну частину закінчив о. Н. Чернявський молитвою. Після того молоді і їхні батьки та приятелі забавлялися під звуки оркестри п. Люри.

З нагоди градуації наших студентів 47-ий Відділ Союзу Українок, Українська Студентська Громада та Батьківський Комітет зложили 100 дол. на Катедру Українознавства.

Віriamo, що ці гарні, здібні молоді дівчата та хлопці стануть амбасадорами української справи між своїми американськими співтоваришами та навчать молоде американське покоління правди про Україну, про її право та бажання жити незалежним життям між вільними народами світу.

Ольга Ганушевська прес. референтка

Рочестер, Н. Й.

РІДНА ШКОЛА ПРИ ПРАЦІ

Старанням Кружка Рідної Школи в Рочестері в неділю, 12-го червня ц.р. відбулося на площі поза містом Рідношкільне Свято.

Організатором Свята провідувала ідея Р.Ш. і придбання фондів для її дальшого ведення.

Свято попередили оголошення священиків з проповіддю, кількаразове оголошення місцевої української радіопередатки, якої власником є Відділ УККА, що мало добрі наслідки, бо на Свято з'явилося досить багато громадян. До свята була зложена програма, в якій брали участь учні Р.Ш. всіх класів від 1-8. Суміви, Пластуні і танцювальна група „Черемш“. У програмі Свята виступала кожна класа зокрема з декламаціями, ритмічними вправами при співі та зі співаними. Мило і приємно було слухати і дивитись на виступ нашої зміни.

До сліз зворушував присутній виступ учнів першої та другої клас Р.Ш. з босовою - маршовою піснею, слова Ів. Савицької, мелодія Миколи Фоменка п.з. „Гей же, ставайте рядами“, й іншими, що їх підготували вчительки Р.Ш. пані Любов Цегельська, опікунка 1-шої класи та Анна Буцера — опікунка 2-гої класи. Дуже гарне враження залишилось на всіх після виступу наших найменших, які ще добре во-

додіють своєю матірною мовою. Наслідок був такий, що ті учні-хористи мусіли ще раз виступати наступної неділі, то є 19-го червня на Академії в честь Івана Франка, яку влаштувала Відділ УККА. Жалувати мусять ті, що не були на Святі і не чули.

Ціль Рідношкільного Свята була досягнена. Бо батьки і всі інші присутні побачили, що вчительство Р.Ш. солідно працює і підготувало своїх учнів до виступу - попису і каси Р.Ш. була підсилена для дальшої її діяльності.

Д.К.

TEACHER OPENINGS

Small city of 11,000 inhabitants in central New York State has vacancies beginning September 1 in the following positions:

Elementary: Kindergarten, Grade 1, 4, 5 (2)

Junior High: English 7 & 8, General Science 7, General Science 8, Instrumental Music, Reading.

Senior High: English 12 (incl. Dramatics), Physics

Special Education: Educable Class (ages 7 - 11)

B.S. \$5,400; M.A. \$5,950. Credit for prior service.

Send inquiries and applications to: Dr. Edward T. Green, Supt. of Schools, 226 Main St., Oneida, N.Y. 13421. Telephone: (315) 363-5800.

LOOPERS

Experienced (French, etc.) on sweaters. Good pay, steady. Also want MERROW OPERATORS, experienced for Sweaters. Good pay, steady, nice working conditions. Call all week.

CORNISH KNITTING MILLS 121 Ingraham St., Brooklyn NY 7-1268

REAL ESTATE DISPLAY

ПРОДАСТЕ чи КУПИТЬ? ДОМ - БЕЗПЕСНИ - ЛІТНІСЬКА - ПЛОЩІ - ФАРМИ

TRIDENT REALTY CO. 98 Second Ave. - NEW YORK, N.Y. - Tel.: 477-6400

ВЕРЕМО ДОМИ ПІД ЗАРЯД

ОБЛАСНОГО ОРГАНІЗАТОРА

на стейт і місто Нью Йорк

ПРИЙМЕ НЕГАПНО

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

Постійна праця, життєве, акцидентове і соціальне забезпечення, пенсійний фонд і інші урядові управління. Платня по умові. Зголошення з коротким життєвим слід післати на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J.

Честер, Па.

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ ДЕНЬ

Заходами і старанням Філософського Деканату УПЦ в ЗДА в неділю 5-го червня відбувся Український Православний День.

Чудова погода збила багато людей з різних місцевостей. Приїхав повний автобус з парафії св. Покрови у Філадельфії з шкільною молоддю, яка мала виповнити програму, як частину з Фестивалю Українських Парафіяльних Шкіл.

Програма фестивалю складалася з промов, інсценізацій та танців. Шкільна молодь гарно вивязалася зі свого завдання, і була нагороджена рясними оплесками. Подяка належить і вчителям, які доклали і докладають праці, щоб наша молодь знала свою рідну мову і хто вона. Приїхали священики зі своїми парафіянами з Ковтсвілу та Вільмінгтону, Делевар.

При звуках оркестри п. Михайла Єдинака молоді а за нею і старші починають витанцювати старокрайові танці. Так пікнік вдовольні всі: старші розмовляли про різні справи, а молоді запізнавалися з собою, і так радісно та весело всі проводили час на свіжому повітрі на фармі п. Малєцького.

Під час програми фестивалю о. О. Мицик повідомив, що від Честерської парафіяльної Школи виголосить вірши дівчинка, мати якої є українського роду, а батько американцем, до православної церкви не належать, мешкають більше як 6 миль від Честеру, але мати кожної суботи привозить доню до школи, щоб навчилася української мови. Це є гарний приклад для багатьох родичів, що не

посилають своїх дітей до школи. Прибуток із Українського Прав. Дня призначено на: допомогу студентам теологам УПЦеркви, на фонд для старших священиків і відвідувачів, заочатковання фонду будови для старших віком людей та для приміщення студентів - теологів у Св.т Бавид Брук, Н. Дж. Успіх Українського Православного Дня був добрий під оглядом моральним і матеріальним, за що належить подяка парафіянам та жіноцтву, які допомогли своїми жертвами і працею. Щира подяка духовенству Деканату та комітетові за їх допомогу. Господь нехай винагородить вас усіх!

— о. О. М.

До винайму

ДО ВИНАЙМУ НА ОФІС для лікарів або дентистів в Перт Амбю, New Jersey — ТРИ КІМНАТИ в центрі міста. По інформації кликайте по 6-й год. веч. Tel.: 828-1173 (Area Code 201)

Real Estate

ELLENVILLE HOTEL Відповідний на оселю, 50 кімнат, фільтрований басейн, понад 40 акр., ціна на скорий продаж — \$32,000. Власник: 914 647-4559 або 516 IV 5-0959

ДОБРЕ ЧИТАТИ ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ

СОЙНА-ШТУКАРКА

РОМАНА ЗАВАНОВИЧА Ціна — 1 долар Замовляти: SVOBODA

ВЕСЕЛКА

ЖУРНАЛ

ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

з кольоровими ілюстраціями.

Виходить кожного місяця у Власницькій „СВОБОДА“ видавством Українського Народного Освіту.

Редагує КОЛЕГІЯ з членів Об'єднання Працівників Дитячої Літератури

РІЧНА ПЕРІОДИКАТА у ЗДА \$4.00 у інших країнах — рівновартість тієї суми. Ціна окремого числа 60 центів.

Адреса: „SVOBODA“ — „VESELKA“ P. O. Box 446, Jersey City, N.J. 07303, U.S.A.

Увага! Книжка про Ольгу Кобилянську!



У В-ні „СВОБОДА“ вийшла нова книжка д-ра Л. ЛУЦЕВА

ОЛЬГА КОБИЛЯНСЬКА

В цій книжці автор подає правдивий образ життя Великої Письменниці і змальовує героїнь її творів, які, як Наталка Верковичівна, вірлялі, що „васіле полудне, помімо всіх люток і ворожих обставин, що переслідували її та народ“.

На основі фактів автор відкриває твердження советських літературознавців, які робить із Кобилянської, авторки „Царівни“ та „Апостола черні“, — прихильницею московсько-комуністичної диктатури в Україні.

В книжці 10 ілюстрацій. • Кольорова обкладинка Т. ШУМИЛОВИЧА

Ціна — \$1.00

Замовляти і належність чекати або поштовою переказомі слати: SVOBODA — 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

ТАРЗАН, ч. 5662. Сорро діс марієто!



Село за селом без порядних тубільців піддавалися сильним монгольським військам...



І завжди на задньому плані притаювався Сорро... Готовий діяти своєю магією, коли не рішучі в'язні потребували натхнення!

ОСЬ ТУТ ВАША ШАДНИЦА
ФІЛІЯ ІІІІ
БЕЗКОНКУРЕНЦІЙНО
ВИСОКА ДИВІДЕНДА!
ЗДОБУЛА СОБІ ДОВІР'Я
ТИСЯЧ ШАДНИКІВ
TRIDENT SAVINGS
1935 W. 51st STREET
CHICAGO 9. ILL.

ПРОДАСТЕ чи КУПИТЬ?
ДОМ - БЕЗПЕСНИ - ЛІТНІСЬКА - ПЛОЩІ - ФАРМИ
TRIDENT REALTY CO.
98 Second Ave. - NEW YORK, N.Y. - Tel.: 477-6400
ВЕРЕМО ДОМИ ПІД ЗАРЯД

ОБЛАСНОГО ОРГАНІЗАТОРА
на стейт і місто Нью Йорк
ПРИЙМЕ НЕГАПНО
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
Постійна праця, життєве, акцидентове і соціальне забезпечення, пенсійний фонд і інші урядові управління. Платня по умові. Зголошення з коротким життєвим слід післати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J.

MARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550, New York City
В неділю закрито — впродовж місяців липня і серпня!

Різне
Українське Висококе Воєро
ROMAN PARGEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430 — вихідні — НАДАДИ ПАЧКИ З ОДНОГО І дуже добрі ХАРЧЕВІ. Різноманітні, холодильники, телевізори, машини до прання і шиття і т. д. Урядові години: від 8:30-7 веч. Субота до 6 веч. В липні і серпні в неділю — закрито.

НЕ ТРЕБА
ДОВОГО
ЧЕКАТИ
ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ САМИ І
ЗАЖИЙТЕ ЦІЄ СЬОГОДНІ
ЗІЛІЯ
під назвою
J. MILLER'S PURE HEWB
COMPOUND # 6,
а вже завтра побачите плісня,
Терпачі від смиттєвої, як
кваси молочної, заплі, нестерильності, газу, відбілювача, завороти голови, бліу у крижах і
інші невідомі вам НЕ ЧЕКАЙТЕ,
а спробуйте зараз!
Ціна одної пачки \$10.00, а
якщо хочете для свого приятеля,
тоді дві пачки тільки —
\$15.00. Пачки зараз долучують
чек або Money Order на
адресу:
THE MILLER CO., INC.
Dpt. 61
790 Broad Street Newark, N.J.

Ваканції
CRANES — ЖУРАВЛІ
Ukrainian Resort
Kerhonkson, N.Y.
Tel.: Kerhonkson 914 626-2149
Винаймають 2 кімн. мешкання
і 3 кімн. бонгала, вповні влаштувані, з гарчачою купілью вже
від \$25 тижнево. Для купання
став, для спорту: відбілювач,
кошиквіка, зала для танців і
пінг-понгу, гойдалки, великі
полони і 74 акрів ліса.

ВІДПОЧИНКОВА ОСЕЛЯ
WILLOW TREE BUNGALOW
в горах Catskill, винаймає
бонгала на сезон або коротше,
кімнати умебльовані, кухня,
холодильник, холодна і тепла
вода, гарне положення при 209
Kerhonkson, N.Y. Вас стає
перед оселею. Фільтрований
басейн, річка, ліс, щини умірковані.
Замовляти тел.:
914 893-9890

Збори Відділів УНС
НЕДІЛЯ,
7-го СЕРПНЯ 1966 р.
БАЛТИМОР, Мд. Північні збори
Т-ва ім. І.Франка — 337
Вид. о год. 11:30 ранку в
домі „Самопоміч“, 239 S.
Broadway. На порядку: Звіт
за перший піврік та звіт
делегата з 26-ої Конвенції
УНС, вибір делегата на Конгрес
УККА. — Урава.

Funeral Directors
Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБОВИЄ
Займається Похоронами
в БРОУК, БРОУКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролювала температуру.
Модерна каплиця до
ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
ORegon. 4-2568